31995R0097

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 97/95
zo 17. januára 1995,
ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 o minimálnej cene a kompenzačnej platbe vyplácanej pestovateľom zemiakov a nariadenia Rady (ES) č. 1868/94, ktorým sa zavádza systém kvót vzťahujúcich sa na výrobu zemiakového škrobu

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1766/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) 1866/94 ([2]), a najmä na jeho článok 8,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1543/93 zo 14. júna 1993, ktorým sa stanovuje výška prémie vyplácanej výrobcom zemiakového škrobu počas hospodárskych rokov 1993/1994, 1994/1995 a 1995/1996 ([3]), a najmä na jeho článok 3,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1868/94 z 27. júla 1994, ktorým sa zavádza systém kvót vzťahujúcich sa na výrobu zemiakového škrobu ([4]), a najmä na jeho článok 8,

keďže nariadenie (ES) č. 1868/94 stanovuje systém kvót na výrobu zemiakového škrobu, ktorý môže profitovať z podpory spoločenstva; keďže členské štáty majú prideliť takéto kvóty na základe výroby v referenčnom období a na základe investícií realizovaných podnikmi vyrábajúcimi zemiakový škrob pred 31. januárom 1994, ktoré nespôsobili zvýšenie výroby v referenčnom období; keďže obidve kritériá sú rovnako dôležité; keďže je potrebné prijať opatrenie na proporcionálnu úpravu prídelov s cieľom zabezpečiť, aby títo výrobcovia neprekročili kvótu daného členského štátu;

keďže sa musia stanoviť podmienky s cieľom zabezpečiť, aby členské štáty pri prideľovaní subkvót brali do úvahy iba pravé investície, ktoré spôsobili viac ako iba minimálny nárast výroby pred 31. januárom 1994.

keďže musia byť zahrnuté aj podmienky na zabezpečenie, aby sa rezerva 110 000 ton, vytvorená na pokrytie výroby v Nemecku v hospodárskom roku 1996/1997, použila iba v prípadoch, keď výroba bude dôsledkom investícií nenávratne realizovaných pred 31. januárom 1994 a iba po vyčerpaní každej kvóty, ktorá bola k dispozícii v dôsledku prerušenia obchodnej činnosti podnikov vyrábajúcich zemiakový škrob;

keďže je potrebné určiť, na ktoré záležitosti sa bude vzťahovať zmluva o pestovaní medzi podnikom vyrábajúcim zemiakový škrob a pestovateľom tak, aby sa zabránilo uzatváraniu zmlúv nad rámec subkvót podniku; keďže takýmto podnikom by malo byť zakázané prijímať dodávky zemiakov, na ktoré sa nevzťahuje zmluva o pestovaní, nakoľko toto by ohrozilo efektívnosť systému kvót a požiadavku, aby minimálna cena podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1766/92 mala byť zaplatená za všetky zemiaky určené na výrobu škrobu; keďže – tak či onak – musí existovať možnosť tam, kde klimatické dôvody vedú k pestovaniu v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje zmluva o pestovaní väčšieho množstva zemiakov alebo zemiakov s vyšším obsahom škrobu, ako sa pôvodne predpokladalo, pre podnik vyrábajúci zemiakový škrob prijať takéto zemiaky, za predpokladu, že bola zaplatená minimálna cena uvedená vyššie;

keďže zemiaky s obsahom škrobu nižším ako 13 % sa nemôžu považovať za zemiaky určené na výrobu zemiakového škrobu v zmysle článku 8 nariadenia (EHS) č. 1766/92; keďže zemiaky s obsahom škrobu nižším ako 13 % podniky vyrábajúce škrob nemôžu prijať; keďže Komisia musí – tam, kde z klimatických dôvodov majú zemiaky nižší obsah škrobu a na žiadosť členského štátu – byť oprávnená dovoliť prijať zemiaky s obsahom škrobu minimálne 12,8 %;

keďže na dosiahnutie jasnosti, niektoré z ustanovení nariadenia (EHS) č. 1543/93, ktoré sú kompatibilné s uplatňovaním systému kvót a nevyhnutné na takéto uplatňovanie, musia byť včlenené do tohto nariadenia;

keďže je nevyhnutné definovať prijateľné metódy stanovovania ponornej hmotnosti zemiakov a poskytnúť tabuľku s uvedením príslušného obsahu škrobu a splatnej podpory;

keďže sa musia zaviesť kontrolné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby iba škrob vyrábaný v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia viedol k zvýšeniu kompenzačných platieb alebo k platbe prémie;

keďže, s cieľom chrániť pestovateľov zemiakov určených na výrobu škrobu, je podstatné, aby sa za všetky zemiaky zaplatila minimálna cena stanovená v článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) 1766/92; keďže z tohto dôvodu je nevyhnutné stanoviť sankcie pre prípady, keď minimálna cena nebola zaplatená alebo keď

([1]) Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) Ú. v. ES L 197, 30.7.1994, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 154, 25.6.1993, s. 4.
([4]) Ú. v. ES L 197, 30.7.1994, s. 4.

podniky prijali zemiaky, na ktoré sa nevzťahovala zmluva o pestovaní;

keďže sú potrebné predpisy, ktoré zabezpečia, aby sa zemiakový škrob vyrobený nad rámec subkvóty podniku vyviezol bez vývoznej náhrady, ako to vyžaduje článok 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1868/94; keďže v prípade akéhokoľvek porušenia sa musia uplatňovať sankcie;

keďže je nevyhnutné stanoviť, čo sa stane so subkvótou podnikov, u ktorých došlo k fúzii, zmene vlastníctva alebo k ukončeniu obchodnej činnosti;

keďže, s cieľom umožniť členským štátom a Komisii kontrolovať fungovanie systému kvót, malo by sa stanoviť, ktoré informácie majú podniky vyrábajúce zemiakový škrob oznamovať členskému štátu a členské štáty Komisii;

keďže nakoľko nariadenie (EHS) č. 1543/93 sa má zrušiť s účinnosťou od 1. júla 1995, čo je dátum, kedy nadobúda účinnosť systém kvót – nariadenie Komisie (EHS) č. 1711/93 ([1]), zmenené a doplnené nariadením (ES) 1993/94 ([2]), sa má zrušiť;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Hlava I

DEFINÍCIE – SYSTÉM KVÓT

Článok 1

Na účely tohto nariadenia platia nasledujúce definície:

a) kvóta: kvóta stanovená pre každý členský štát článkom 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1868/94;

b) subkvóta: časť kvóty pridelená zo strany členského štátu podniku vyrábajúcemu škrob;

c) podnik vyrábajúci škrob:

— každá fyzická alebo právnická osoba, usadená na území príslušného členského štátu, ktorá obdržala prémiu uvedenú v článku 1 nariadenia (EHS) č. 1543/93 počas hospodárskych rokov 1990/1991, 1991/1992 a 1992/1993 alebo počas hospodárskeho roku 1992/1993,

— na základe výnimky uvedenej v prvej zarážke, v prípade investícií uvedených v druhom pododseku článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1868/94 v Nemecku, každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá začne výrobu počas hospodárskeho roku 1996/1997 v súlade s článkom 3 ods. 2 tohto nariadenia;

d) pestovateľ: každá fyzická alebo právnická osoba alebo skupina takýchto osôb, ktorá dodáva podnikom vyrábajúcim škrob zemiaky, ktoré dopestovala ona samotná alebo jej členovia vo svojom mene alebo vo svojom zastúpení na základe zmluvy o pestovaní, ktorú uzatvorila ona samotná alebo vo svojom vlastnom mene;

e) zmluva o pestovaní: každá zmluva uzatvorená medzi pestovateľom alebo skupinou pestovateľov a podnikom vyrábajúcim škrob;

f) zemiaky: zemiaky určené na výrobu zemiakového škrobu, ako je uvedené v článku 8 nariadenia (EHS) č. 1766/92, s obsahom škrobu najmenej 13 %;

g) nespracovaný škrob: škrob vyrobený pod KN kódom 1108 13 00, ktorý nebol podrobený žiadnemu spracovaniu;

h) fúzia podnikov vyrábajúcich škrob: zlúčenie dvoch alebo viacerých podnikov vyrábajúcich škrob do jedného podniku;

i) prevod vlastníctva podniku vyrábajúceho škrob: prevod alebo prevzatie aktív podniku so subkvótou do jedného alebo viacerých podnikov vyrábajúcich škrob;

j) prevod vlastníctva továrne vyrábajúcej škrob: prevod vlastníctva technickej jednotky vrátane celého zariadenia potrebného na výrobu škrobu na jeden alebo viacero podnikov, vedúce k čiastočnému alebo úplnému prevzatiu pobočky podniku realizujúceho prevod;

k) prenájom továrne: nájomná zmluva technickej jednotky vrátane všetkých zariadení potrebných na výrobu škrobu vzhľadom na jej chod, uzatvorená na obdobie minimálne troch po sebe nasledujúcich hospodárskych rokov, s podnikom, ktorý je usadený v tom istom členskom štáte ako príslušná továreň, ak po nadobudnutí účinnosti prenájmu podnik, ktorý si prenajíma továreň, môže byť považovaný z hľadiska jeho celkovej výroby za jediný podnik vyrábajúci škrob.

Článok 2

1. Na hospodárske roky 1995/1996, 1996/1997 a 1997/1998 kvóta uvedená v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1868/94 sa pridelí pred 8. marcom 1995 podnikom vyrábajúcim zemiakový škrob v členskom štáte výroby. Pri prideľovaní sa berie do úvahy:

— buď priemerné množstva zemiakového škrobu, ktoré vyrobili všetky podniky počas hospodárskych rokov 1990/1991, 1991/1992 a 1992/1993 a na ktoré bola vyplatená prémia uvedená v článku 1 nariadenia (EHS) č. 1543/93,

([1]) Ú. v. ES L 159, 1.7.1993, s. 84.
([2]) Ú. v. ES L 200, 3.8.1994, s. 13.

— množstvo škrobu, ktoré vyrobil každý podnik počas hospodárskeho roku 1992/1993, za ktorý bola vyplatená prémia;

a, tam kde to pripadá do úvahy, nová kapacita vytvorená investíciami, ktoré boli brané do úvahy v súlade s článkom 3.

2. Celkové množstvá určené v súlade s odsekom 1 sú v prípade potreby upravené proporcionálne tak, ako si to vyžaduje kvóta.

3. Tam, kde sa uplatňuje článok 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1868/94, pridelené subkvóty sa primerane upravia na začiatku hospodárskeho roku nasledujúcom po roku, v ktorom bola kvóta prekročená.

Článok 3

1. V závislosti na podmienkach uvedených nižšie členský štát zoberie do úvahy investície skutočne realizované pred 31. januárom 1994, ktoré neviedli k zvýšeniu výroby škrobu v referenčnom období, ktoré si vybral samotný členský štát:

a) plán investícií – z ktorého vychádza nová výrobná kapacita, ktorá sa má vybudovať – sa predloží príslušnému úradu;

b) plán stanoví novú výrobnú kapacitu, ktorá sa vytvorí plánovanými investíciami;

c) do úvahy sa berú iba plány, ktoré sú určené na zvýšenie pôvodnej výrobnej kapacity najmenej o 5 %, pokiaľ ide o buď dennú kapacitu, alebo pracovné dni naviac a nad rámec obvyklého času výroby v podniku;

d) len investície skutočne realizované pred 31. januárom 1994 podľa predloženého plánu a ktoré činia najmenej 10 % z celkových nákladov odhadovaných v pláne sa berú do úvahy a iba v skutočne dosiahnutej výške;

e) každý podnik ovplyvnený týmto odsekom musí zaslať odôvodnenú žiadosť doplnenú o všetky dostupné podporné dokumenty príslušnému úradu členského štátu do 8. februára 1995.

2. Na hospodársky rok 1996/1997 je Nemecko oprávnené využiť rezervu až do výšky 110 000 ton, za predpokladu, že:

a) jeho pôvodná kvóta bola v plnej výške pridelená v súlade s článkom 2 najneskôr 8. marca 1995;

b) subkvóty, ktoré boli uvoľnené po 8. marci 1995 v dôsledku ukončenia obchodnej činnosti, sa využijú v plnej miere do 31. marca 1996 v súlade s článkom 17 ods. 3;

c) rezerva sa použije iba vzhľadom na nenávratné investície realizované do 31. januára 1994 v súlade s podmienkami uvedenými v odseku 1, s výnimkou pododseku d);

d) Nemecko stanoví vyššie uvedené podmienky a zašle ich bezodkladne Komisii ešte pred pridelením rezervy.

Na hospodársky rok 1997/1998 iba skutočná výroba v roku 1996/1997, podliehajúca maximálnemu limitu 110 000 ton, oprávňuje dodatkovú subkvótu.

Hlava II

CENOVÝ A PRÉMIOVÝ SYSTÉM

Článok 4

1. Pestovateľská zmluva sa uzatvorí na každý hospodársky rok. Každá zmluva má identifikačné číslo a sú v nej zahrnuté prinajmenšom nasledujúce informácie:

— meno a adresa pestovateľa alebo skupiny pestovateľov,

— názov a adresa podniku vyrábajúceho škrob,

— obrábané plochy v hektároch a ároch,

— množstvo zemiakov v tonách, ktoré sa na nich majú zozbierať a dodať do podniku,

— priemerný obsah škrobu v zemiakoch, vychádzajúc z primeraného obsahu škrobu v zemiakoch, ktoré pestovateľ dodával podniku počas posledných troch hospodárskych rokoch alebo – pokiaľ takéto informácie nie sú k dispozícii – z priemerného obsahu za oblasť, z ktorej sa dodáva,

— záväzok zo strany podniku zaplatiť pestovateľovi minimálnu cenu uvedenú v článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1766/92.

2. Každý podnik vyrábajúci škrob postúpi príslušnému úradu do 31. mája predchádzajúceho príslušnému hospodárskemu roku súhrn zmlúv, zároveň na každú zmluvu identifikačné číslo, meno pestovateľa a kontrahovanú tonáž vyjadrenú ako škrobový ekvivalent.

3. Súhrn množstiev vyjadrený v škrobovom ekvivalente uvedených v pestovateľských zmluvách neprekročí subkvótu stanovenú pre daný podnik.

4. V prípade, že množstvo skutočne vyrobené v zmysle pestovateľskej zmluvy, vyjadrené v škrobovom ekvivalente, prekročí množstvo uvedené v zmluve, toto množstvo môže byť dodané – pokiaľ sa podnik tak rozhodne – za predpokladu, že sa zaň zaplatí minimálna cena uvedená v článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1766/92.

5. Žiadny podnik nemôže prebrať dodávku zemiakov, na ktoré sa nevzťahuje pestovateľská zmluva.

Článok 5

Výrobcovia škrobu prevezmú dodávku zemiakov buď v samotných podnikoch vyrábajúcich škrob, alebo na svojich dodávateľských miestach. Postupy uvedené v článkoch 6 a 8 sa vykonajú v čase dodávky a na základe právomoci inšpektora schváleného členským štátom.

Článok 6

1. Tam, kde sa to vyžaduje, na účely jednej z metód uvedenej v prílohe I, na každý náklad sa stanoví brutto hmotnosť zemiakov v čase dodávky porovnávacími váženiami použitých dopravných prostriedkov, naložených a prázdnych.

2. Podnik odmietne zásielky s obsahom škrobu nižším ako 13 %.

Je však možné udeliť z tohto pravidla výnimku – na základe odôvodnenej požiadavky členského štátu – najmä z klimatických dôvodov a je možné akceptovať obsah škrobu najmenej 12,8 %. V takomto prípade minimálnou cenou, ktorú treba zaplatiť, je cena za obsah škrobu 13 %. Komisia prijme pravidlá na uplatňovanie tohto odseku v súlade s postupom uvedeným v článku 23 nariadenia (EHS) č. 1766/92.

3. Netto hmotnosť zemiakov sa stanoví jednou z metód opísaných v prílohe I.

Článok 7

1. Prémia sa poskytne podnikom vyrábajúcim škrob, pokiaľ ide o škrob vyrobený zo zemiakov so zdravou a slušnou predajnou kvalitou na základe množstva použitých zemiakov a obsahu škrobu v týchto zemiakoch, v sadzbách uvedených v prílohe II, až do množstva škrobu, na ktoré majú pridelenú subkvótu.

Tam, kde sa obsah škrobu v zemiakoch vypočítava podľa Reimannovej alebo Parrowovej stupnice a zodpovedá číselnému údaju uvedenému v dvoch alebo troch riadkoch v druhom stĺpčeku prílohy II, použijú sa sadzby uvedené v druhom alebo treťom riadku.

2. Tam, kde dodané dávky obsahujú 25 % alebo viac zemiakov, ktoré prepadnú cez sito so štvorcovými očkami 28 mm (ďalej len „odpad“), netto hmotnosť, použitá na stanovenie minimálnej ceny, ktorú sa má zaplatiť výrobca škrobu, sa zníži nasledovným spôsobom:

Percento odpadu	*Percento zníženia*
25 – 30 %	10 %
31 – 40 %	15 %
41 – 50 %	20 %

Ak dávky obsahujú viac ako 50 % odpadu, tak sa s nimi nakladá na základe vzájomnej dohody a nevyplatí sa za ne žiadna prémia.

Percento odpadu sa stanoví súčasne so stanovením netto hmotnosti.

3. Dodržiavanie limitov subkvóty zo strany podnikov sa stanoví na základe množstva a obsahu škrobu použitých zemiakov v súlade s triedami uvedenými v prílohe II.

Článok 8

Obsah škrobu v zemiakoch sa stanoví na základe ponornej hmotnosti platnej pre 5 050 gramov dodaných zemiakov.

Použitá voda musí byť čistá a bez prídavkov a jej teplota musí byť nižšia ako 18 °C.

Článok 9

1. Príjmový doklad sa vypracuje na základe spoločnej zodpovednosti podniku na výrobu škrobu, schváleného inšpektora a dodávateľa. Podnik zašle kópiu pestovateľovi a originál si ponechá tak, aby mohol byť v prípade potreby predložený agentúre zodpovednej za monitorovanie prémií.

2. Príjmový doklad obsahuje prinajmenšom nasledujúce informácie tam, kde to vyplýva z postupov vykonaných na základe článkov 5 až 8:

— dátum dodania,

— číslo dodávky,

— číslo pestovateľskej zmluvy,

— názov a adresa pestovateľov zemiakov,

— hmotnosť dopravných prostriedkov pri príchode do továrne na výrobu škrobu alebo príchode na dodávateľské miesto,

— hmotnosť dopravných prostriedkov po vyložení a odstránení zvyšnej zeminy,

— brutto hmotnosť dodávky,

— zníženie na vedľajšie látky a hmotnosť vody absorbovanej počas premývania, vyjadrené ako percento a uplatnené na brutto hmotnosť dodávky,

— zníženie vyjadrené v hmotnosti, uplatnené na brutto hmotnosť dodávky v dôsledku vedľajších látok,

— percento odpadu,

— celková netto hmotnosť dodávky (brutto hmotnosť mínus zníženie vrátane korekcie na odpad),

— obsah škrobu vyjadrený ako percento ponornej hmotnosti,

— jednotková cena, ktorá sa má zaplatiť.

Článok 10

Pre každého pestovateľa vypracuje podnik vyrábajúci škrob potvrdenku o súhrnných platbách s nasledujúcimi údajmi:

— obchodný názov podniku vyrábajúceho škrob,

— názov a adresa pestovateľov zemiakov,

— číslo pestovateľskej zmluvy,

— dátum a počet príjmových dokladov,

— netto hmotnosť každej dodávky po všetkých zníženiach uvedených v článku 9 ods. 2,

— jednotková cena každej dodávky,

— celková suma splatná pre pestovateľa,

— sumy vyplatené pestovateľovi zemiakov a dátum platieb,

— podpis a pečiatka výrobcu škrobu.

HLAVA III

PLATBY – SANKCIE

Článok 11

1. Predmetom požiadaviek uvedených v ďalšom texte sú nasledujúce platby:

a) v prípade kompenzačnej platby uvedenej v článku 8 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1766/92 podlieha požiadavke predložiť dôkaz, že bola zaplatená cena, ktorá nebola nižšia ako cena uvedená v článku 8 ods. 1 tohto nariadenia v štádiu dodávky do továrne, v súlade s triedami uvedenými v prílohe II;

b) v prípade prémie uvedenej v článku 5 nariadenia (ES) č. 1868/94 za podmienky, že:

— podnik predloží dôkaz o tom, že predmetný škrob vyrobil počas príslušného hospodárskeho roku, a že

— podnik preukáže, že zaplatil cenu, ktorá nebola nižšia ako cena uvedená v článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1766/92 v štádiu dodania do továrne za celé množstvo zemiakov vypestovaných v spoločenstve použitých na výrobu škrobu a pokrytých pestovateľskými zmluvami uvedenými v článku 4.

2. Dôkaz uvedený v odseku 1 sa poskytne formou predloženia potvrdenky o súhrnných platbách uvedenej v článku 10 spolu s certifikátom o platbách zo strany výrobcu alebo účtovným dokladom vydaným finančným podnikom, ktorý realizoval platbu na základe príkazu výrobcu škrobu, potvrdzujúceho, že takáto platba bola realizovaná.

Článok 12

Prémiu a kompenzačnú platbu zaplatí ten členský štát, na ktorého území bol zemiakový škrob vyrobený, do štyroch mesiacov od dátumu, kedy bol predložený dôkaz uvedený v článku 11.

Príslušný členský štát bude informovať Komisiu najneskôr do jedného mesiaca po realizácii týchto platieb o množstvách zemiakov, za ktoré boli vyplatené prémie a kompenzačné platby.

Článok 13

1. Členské štáty predložia program kontrol, zameraný na overovanie operácií priamo na mieste zakladajúcich nárok na prémiu a kompenzačnú platbu a súladu so subkvótou stanovenú pre každý podnik vyrábajúci škrob. S cieľom stanovenia takýchto kontrol majú inšpektori prístup k skladovej evidencii a skladovým účtovným knihám podnikov a do výrobných a skladovacích priestorov.

Počas každej etapy spracovania inšpekcie pokrývajú celkové spracovanie najmenej 10 % zemiakov dodaných do podniku.

2. Členské štáty informujú každý podnik vyrábajúci škrob – pokiaľ to pripadá do úvahy – o množstvách škrobu, o ktoré prekročili svoju subkvótu.

3. Ak by príslušný orgán preukázal, že daný podnik nedodržal záväzky špecifikované v druhej zarážke článku 11 ods. 1 písm. b), tak takýto podnik – ak nejde o prípad vyššej moci – stratí nárok na prémie, úplne alebo čiastočne, nasledovne:

— pokiaľ záväzky neboli dodržané vzhľadom na množstvo škrobu predstavujúce menej ako 20 % celkového množstva škrobu vyrobeného daným podnikom, tak poskytnutá prémia sa zníži o päťnásobok príslušného percenta,

— ak príslušné percento činí 20 alebo viac, tak nie je poskytnutá žiadna prémia.

4. Ak sa preukáže porušenie zákazu uvedeného v článku 4 ods. 5, tak prémia vyplatená za subkvótu sa zníži takto:

— ak kontrola ukáže množstvo škrobového ekvivalentu prijatého podnikom menšie ako 10 % jeho subkvóty, tak celkové prémie vyplatené podniku za príslušný hospodársky rok sa znížia o 10 – násobok príslušného percenta.

— ak množstvo nepokryté zmluvami je väčšie ako množstvo špecifikované v prvej zarážke, tak za príslušný hospodársky rok sa neposkytne žiadna prémia. Ďalej, podniku sa nevyplatí žiadna prémia na nasledujúci hospodársky rok.

5. Kontroly vykonané na základe tohto článku nemajú žiadny dosah na akékoľvek ďalšie preverovanie zo strany príslušných úradov.

Článok 14

1. Vývozné postupy uvedené v článku 6 nariadenia (ES) č. 1868/94 sa považujú za zrealizované, ak:

a) príslušný orgán členského štátu výroby, bez ohľadu na členský štát, z ktorého bol škrob vyvezený, obdrží dôkaz uvedený v článku 15 ods. 2;

b) členský štát vývozu prijme príslušnú vývoznú deklaráciu pred 1. januárom nasledujúcim po ukončení hospodárskeho roku, počas ktorého bol škrob vyrobený;

c) príslušný škrob opustil colné územie spoločenstva najneskôr do 60 dní po 1. januári tak, ako je uvedené v b);

d) výrobok bol vyvezený bez náhrady.

S výnimkou prípadov vyššej moci, ak sa nesplnia všetky podmienky uvedené v prvom pododseku, akékoľvek množstvo škrobu prekračujúce subkvótu sa považuje za umiestnené na vnútornom trhu.

2. S výnimkou prípadov vyššej moci, príslušný orgán členského štátu, na ktorého území bol škrob vyrobený, prijme opatrenia primerané okolnostiam uvedeným príslušnou stranou.

Pokiaľ je škrob vyvážaný z územia členského štátu iného ako je štát, v ktorom bol vyrobený, tak takéto opatrenia sa prijmú po obdržaní stanovísk príslušných úradov tohoto členského štátu.

3. Na účely tohto nariadenia sa nemožno dovolávať článku 34 nariadenia (EHS) 3665/87 ([1]).

Článok 15

1. Na základe výnimky z článku 12 nariadenia Komisie (EHS) č. 891/89 ([2]), zábezpeka na licencie činí 23 ECU za tonu.

2. Dôkaz o tom, že príslušný podnik vyrábajúci škrob splnil podmienky uvedené v prvom pododseku článku 14 ods. 1, sa predloží príslušnému orgánu toho členského štátu, na ktorého území bol škrob vyrobený, do 1. apríla kalendárneho roku nasledujúceho po konci hospodárskeho roku, počas ktorého bol vyrobený.

3. Takýto dôkaz sa vykoná predložením:

a) vývoznej licencie vydanej príslušnému podniku príslušným úradom členského štátu, uvedenom v odseku 1, na ktorom je uvedené jedno z nasledujúcich vyhlásení výnimkou z článku 5 nariadenia (EHS) 1620/93 ([3]):

— „ Para exportación sin restitución, de conformidad con el artículo 6 del Reglamento (CE) nº 1868/94“,

— „ Skal eksporteres uden restitution, jf. artikel 6 i forordning (EF) nr. 1868/94“,

— „ Ausfuhr ohne Erstattung gemäß Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 1868/94“,

— „ Προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1868/94“,

— „ For export without refund under Article 6 of Regulation No (EC) 1868/94“,

— „ À exporter sans restitution conformément à l'article 6 du règlement (CE) nº 1868/94“,

— „ Da esportare senza restituzione a norma dell'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1868/94“,

— „ Overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1868/94 zonder restitutie uit te voeren“,

— „ A exportar sem restituição em conformidade com o artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1868/94“,

— „ Viedään tuetta asetuksen (EY) N:o 1868/94 6 artiklan mukaisesti“,

— „ För export utan exportbidrag enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 1868/94“;

b) dokladov uvedených v článkoch 30 a 31 nariadenia Komisie (EHS) č. 3719/88 ([4]), požadovaných na uvoľnenie zábezpeky;

c) vyhlásenia podniku osvedčujúcom, že škrob vyrobil, a

d) za okolností uvedených v odseku 4, keď dôjde k odberu zo skladu:

— pred prijatím vývoznej deklarácie uvedenej v článku 14 ods. 1 písm. b), ďalšieho dôkazu dodaného príslušnými úradmi členského štátu, v ktorom sa skladovanie realizuje, alebo

— po prijatí vývoznej deklarácie uvedenej v článku 14 ods. 1 písm. b), ďalšieho dôkazu v zmysle článku 31 ods. 2 písm. a) nariadenia (EHS) č. 3719/88, dodaného colnými úradmi toho členského štátu, v ktorom sa skladovanie realizuje.

V obidvoch prípadoch takýto ďalší dôkaz svedčí o odbere príslušného výrobku zo skladu alebo zodpovedajúceho náhradného množstva v zmysle odseku 4.

([1]) Ú. v. ES L 351, 14.12.1987, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 94, 7.4.1989, s. 13.
([3]) Ú. v. ES L 155, 26.6.1993, s. 29.
([4]) Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.

4. Ak nespracovaný škrob vyrobený v podniku vyrábajúcom škrob sa skladuje na vývoz v sile, sklade alebo v zásobníku mimo továrne výrobcu v členskom štáte výroby alebo v ktoromkoľvek inom členskom štáte, pričom ostatný nespracovaný škrob vyrobený inými podnikmi alebo tým istým podnikom je taktiež skladovaný takým spôsobom, že takto skladované výrobky sa nedajú fyzicky rozlíšiť, všetky takéto výrobky sa prevedú pod administratívny dozor ponúkajúci záruky ekvivalentné zárukám colných správ dovtedy, kým sa neprijme vývozná deklarácia uvedená v článku 14 ods. 1 písm. b) a prevedú sa pod colný dozor, akonáhle sa takáto deklarácia prijme.

Článok 16

1. Príslušný členský štát uvalí na množstvá považované za rozpredané na vnútornom trhu – v zmysle druhého pododseku článku 14 ods. 1, poplatok rovnajúci sa:

— v prípade nespracovaného škrobu alebo akéhokoľvek iného vedľajšieho produktu podľa prílohy k nariadeniu (EHS) č. 1620/93, pevnej colnej zložke za tonu škrobu alebo vedľajšieho produktu počas hospodárskeho roku, v ktorom bol škrob alebo vedľajší produkt vyrobený,

— v prípade modifikovaného škrobu alebo akéhokoľvek iného vedľajšieho produktu nespadajúceho pod prílohu II zmluvy, spadajúceho však pod rozsah platnosti nariadenia Komisie (ES) č. 1222/94 ([1]), pevnej colnej zložke 277 ECU za tonu plus akémukoľvek hodnotovému clu uplatniteľnému na príslušný výrobok.

2. Príslušný členský štát do 1. mája nasledujúceho po 1. januári, tak, ako je uvedené v článku 14 ods. 1 písm. b), oznámi podnikom vyrábajúcim škrob celkovú čiastku, ktorú treba zaplatiť.

Celkovú čiastku príslušné podniky zaplatia najneskôr do 20. mája príslušného roku.

Článok 17

1. V prípade fúzie alebo prevodu podnikov vyrábajúcich škrob alebo v prípade prevodu škrobární, kvóty uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1868/94 sa upravia takto:

a) v prípade fúzie podnikov vyrábajúcich škrob, členský štát pridelí podniku, ktorý vzíde z fúzie, subkvótu, ktorá sa rovná súčtu subkvót pridelených pred realizovaním fúzie príslušným podnikom vyrábajúcim škrob;

b) v prípade prevodu podniku vyrábajúceho škrob, členský štát pridelí preberajúcemu podniku subkvótu prevedených podnikov. Ak existuje viac ako jeden preberajúci podnik, tak subkvóta sa rozdelí proporcionálne k výrobe škrobu, ktorú každý z nich prevzal;

c) v prípade prevodu škrobárne, členský štát zníži subkvótu podniku prevádzajúceho vlastníctvo továrne a zvýši subkvótu podniku alebo podnikom vyrábajúcim škrob, ktoré kúpili predmetnú továreň, o odpočítané množstvo, proporcionálne k prevzatej výrobe.

2. V prípade uzatvorenia – za okolností iných ako sú uvedené v odseku 1:

a) podniku vyrábajúceho škrob;

b) jednej alebo viacerých tovární podniku vyrábajúceho škrob,

členský štát môže prideliť subkvóty spojené s takýmto uzatvorením jednému alebo viacerým podnikom vyrábajúcim škrob.

3. V prípade prenájmu továrne patriacej k podniku vyrábajúcemu škrob, členský štát zníži subkvótu podniku ponúkajúceho továreň na prenájom a pridelí časť, o ktorú bola subkvóta znížená, podniku, ktorý berie do prenájmu továreň s cieľom vyrábať v nej škrob.

V prípade, že prenájom je skončený pred termínom uvedeným v článku 1 písm. k), úprava subkvóty na základe predchádzajúceho pododseku sa zruší zo strany členského štátu spätne od dátumu, kedy prenájom nadobudol účinnosť.

Článok 18

Opatrenia uvedené v článku 17 nadobudnú účinnosť vtedy, ak k uzatvoreniu podniku alebo továrne, k zlúčeniu alebo prevodu dôjde:

a) medzi 1. júlom a 31. marcom nasledujúceho roku pre bežný hospodársky rok počas trvania tohto obdobia;

b) medzi 1. aprílom a 30. júnom toho istého roku pre hospodársky rok nasledujúci po tomto období.

Hlava IV

OZNÁMENIA

Článok 19

1. Členský štát oznámi pridelenie kvóty uvedenej v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1868/94 príslušným podnikom vyrábajúcim škrob najneskôr 31. januára 1995 a túto informáciu ihneď postúpi Komisii.

([1]) Ú. v. ES L 136, 31.5.1994, s. 5.

2. Najneskôr 31. marca každého hospodárskeho roku budú podniky vyrábajúce škrob informovať príslušné úrady o:

— množstvách zemiakov určených na výrobu škrobu, ktoré získali nárok na základe článku 8 ods. 1 a ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1766/92;

— množstvách škrobu, vzhľadom na ktorý bola vyplatená prémia uvedená v článku 5 nariadenia (ES) č. 1868/94.

3. Ak sa uplatňuje článok 3 a článok 17, členské štáty poskytnú Komisii podrobné informácie a predložia dôkaz o tom, že podmienky uvedené v týchto článkoch boli splnené najneskôr do 30. júna každého hospodárskeho roku.

Článok 20

Každý členský štát bude informovať Komisiu najneskôr do 30. júna každého hospodárskeho roku o:

— množstvách zemiakov určených na výrobu škrobu, ktoré získali nárok na základe článku 8 ods. 1 a ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1766/92,

— množstvách škrobu, vzhľadom na ktorý bola vyplatená prémia uvedená v článku 5 nariadenia (ES) č. 1868/94,

— množstvách a subkvótach pre príslušné podniky vyrábajúce škrob podľa článku 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1868/94,

— množstvách uvedených v článku 13 ods. 3 a ods. 4 tohto nariadenia,

— množstvách uvedených v článku 16 tohto nariadenia.

HLAVA V

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 21

Prepočítacím kurzom, ktorý sa použije na vyjadrenie minimálnej ceny, prémie a kompenzačnej platby v národnej mene, je kurz platný v deň, kedy výrobca škrobu obdrží zemiaky.

Článok 22

Nariadenie (EHS) č. 1711/93 sa týmto ruší s účinnosťou od 1. júla 1995.

Článok 23

Toto nariadenie nadobúda účinnosť na siedmy deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. júla 1995 s výnimkou článkov 1, 2 a 3, ktoré sa uplatnia ihneď.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. januára 1995

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

PRÍLOHA I

Metóda A

Netto hmotnosť zemiakov sa stanoví odberom vzoriek. Vzorky sa odoberú z niekoľkých častí použitých dopravných prostriedkov a v troch rôznych úrovniach, konkrétne hornej, strednej a spodnej.

Zvyšková zemina sa odstráni pred odvážením prázdneho dopravného prostriedku.

Vzorky odobraté na kontrolu hmotnosti nemali by vážiť menej ako 20 kilogramov. Hľuzy sa umyjú, očistia od vedľajších látok a znovu sa odvážia.

Zaznamenaná hmotnosť sa zníži o 2 % ako kompenzácia na množstvo vody absorbované počas umývania. Výsledok predstavuje celkové zníženie, ktoré sa uplatní na 1 000 kg zemiakov.

Metóda B

Zemiaky predstavujúce dávku od jedného pestovateľa sa zhromaždia do síl.

Zemiaky sa umyjú, vedľajšie látky sa odstránia a stanoví sa celková skutočná hmotnosť zemiakov v silách s kompenzáciou 2 % na absorbovanú vodu.

Metóda C

1. Táto metóda stanovenia skutočnej hmotnosti zemiakov sa uplatní tam, kde sa dávky zemiakov od rôznych pestovateľov zhromaždia v tom istom sile, za predpokladu, že pestovatelia vopred súhlasili s použitím tejto metódy.

   Pred stanovením celkovej skutočnej hmotnosti dávok sa musí pomocou metódy A stanoviť netto hmotnosť každej dávky.

2. Zemiaky zhromaždené v sile sa umyjú, vedľajšie látky sa odstránia a stanoví sa ich celková skutočná hmotnosť s kompenzáciou 2 % na absorbovanú vodu.

3. Pokiaľ celková hmotnosť dávok umytých zemiakov je iná ako súčet hmotností získaných metódu A, tak sa uplatní nasledujúca korekcia: celková hmotnosť uvedená v bode 2 vyššie sa vynásobí netto hmotnosťou získanou metódou A na každú dávku jednu za druhou.

   Každý výsledok sa vydelí celkovou netto hmotnosťou dávok stanovenou metódou A.

ANEXO II— BILAG II— ANHANG II— ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II— ANNEX II— ANNEXE II— ALLEGATO II— BIJLAGE II— ANEXO II— LIITE II— BILAGA II

Peso bajo agua de 5 050 g de patatas (en gramos)	Tenor en fécula de patatas (en porcentaje)	Cantidad de patatas necesarias para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos)	Precio mínimo a percibir por los productores para 1 000 kg de patatas (en ecus)	Prima a percibir por el fabricante de fécula para 1 000 kg de patatas (en ecus)	Pago compensatorio que debe percibir el productor por 1 000 kg de patatas (en ecus)
Vægt under vand af 5 050 g kartofler (g)	Kartoflernes stivelsesindhold (vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 1 000 kg stivelse (kg)	Producentens mindstepris pr. 1 000 kg kartofler (ECU)	Præmie af betale kartoffelstivelsesfabrikanten pr. 1 000 kg kartofler (ECU)	Udligningsbeløb, som producenten modtager for 1 000 kg kartofler (i ECU)
Unterwassergewicht von 5 050 g Kartoffeln (in Gramm)	Stärkegehalt der Kartoffeln (in Prozent)	Zur Erzeugung von 1 000 kg Kartoffelstärke nötige Kartoffelmenge (in Kilogramm)	Dem Erzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlender Mindestpreis (in ECU)	Dem Stärkeerzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlende Prämie (in ECU)	Dem Erzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlende Ausgleichszahlung (in ECU)
Βάρος υπό το ύδωρ 5 050 g πατατών (σε γραμμάρια)	Περιεκτικότητα σε άμυλο των πατατών (%)	Ποσότητα πατατών απαραίτητη για παραγωγή 1 000 kg αμύλου (σε χιλιόγραμμα)	Ελάχιστη τιμή προς είσπραξη από τον παραγωγό για 1 000 kg πατατών (σε Ecu)	Πριμοδότηση προς πληρωμή στον παραγωγό για 1 000 kg πατατών (σε Ecu)	Εξισωτική πληρωμή που καταβάλλεται στον παραγωγό για 1 000 kg πατατών (σε Ecu)
Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grams)	Starch content of potatoes (%)	Quantity of potatoes for the manufacture of 1 000 kg of starch (kg)	Minimum price to be paid to the potato producer per 1 000 kg of potatoes (ECU)	Premium to be paid to the starch producer per 1 000 kg of potatoes (ECU)	Compensatory payment to be paid to the producer per 1 000 kg potatoes (ECU)
Poids sous l'eau de 5 050 g de pommes de terre (en grammes)	Teneur en fécule de la pomme de terre (en pourcentage)	Quantité de pommes de terre nécessaire à la fabrication de 1 000 kg de fécule (en kilogrammes)	Prix minimal à percevoir par le producteur pour 1 000 kg de pommes de terre (en écus)	Prime à percevoir par le féculier pour 1 000 kg de pommes de terre (en écus)	Paiement compensatoire à percevoir par le producteur pour 1 000 kg de pommes de terre (en écus)
Peso sotto l'acqua di 5 050 g di patate (in grammi)	Tenore in fecola delle patate (in %)	Quantità di patate necessaria alla fabbricazione di 1 000 kg di fecola (in kg)	Prezzo minimo da percepire dal produttore per 1 000 kg di patate (in ecu)	Premio da percepire dal fabbricante di fecola per 1 000 kg di patate (in ecu)	Pagamento compensativo al produttore per 1 000 kg di patate (in ecu)
Onderwatergewicht van 5 050 g aardappelen (in g)	Zetmeelgehalte van de aardappelen (in %)	Hoeveelheid aardappelen benodigd voor de vervaardiging van 1 000 kg zetmeel (in kg)	Minimaal door de producent te ontvangen prijs per 1 000 kg aardappelen (in ecu)	Door de zetmeelproducent te ontvangen premie per 1 000 kg aardappelen (in ecu)	Aan de teler verschuldigd compensatiebedrag voor 1 000 kg aardappelen (in ecu)
Peso debaixo de água de 5 050 gr de batata (em gramas)	Teor de fécula de batata (em percentagem)	Quantidade de batata necessária ao fabrico de 1 000 kg de fécula (em quilogramas)	Preço mínimo a cobrar pelos produtores para 1 000 kg de batata (em ecus)	Subsídio a cobrar pelo produtor de fécula por 1 000 kg de batata (em ecus)	Pagamento compensatório a cobrar pelo produtor relativamente a 1 000 kg de batata (em ecus)
5 050 g perunoita vedenalainen paino (grammoina)	Perunoiden tärkkelyspitoisuus (prosentteina)	1 000 tärkkelyskilon valmistukseen tarvittava perunamäärä (kilogrammoina)	Tuottajalle 1 000 kg:sta perunoita maksettava vähimmäishinta (ecuina)	Tärkkelyksentuottajalle 1 000 kg:sta perunoita maksettava palkkio (ecuina)	Tuottajalle 1 000 kg:sta perunoita maksettava tasausmaksu (ecuina)
Vikt under vatten av 5 050 g potatis (g)	Potatisens stärkelseinnehåll (%)	Potatiskvantitet för framställning av 1 000 kg stärkelse (kg)	Minimipris att betala till potatisproducenten för 1 000 kg potatis (ecu)	Bidrag att betala till stärkelseproducenten för 1 000 kg potatis (ecu)	Kompensationsbetalning till producenten för 1 000 kg potatis (ecu)
1	2	3	4	5	6
352	13,0	6 533	26,59	2,82	11,02
353	13,1	6 509	26,69	2,83	11,06
354	13,1	6 486	26,79	2,84	11,10
355	13,2	6 463	26,88	2,85	11,14
356	13,2	6 439	26,98	2,86	11,18
357	13,3	6 416	27,08	2,87	11,22
358	13,3	6 393	27,18	2,88	11,26
359	13,4	6 369	27,28	2,89	11,30
360	13,4	6 346	27,38	2,90	11,35
361	13,5	6 322	27,48	2,92	11,39
362	13,5	6 299	27,58	2,93	11,43
363	13,6	6 276	27,68	2,94	11,47
364	13,6	6 252	27,79	2,95	11,52
365	13,7	6 229	27,89	2,96	11,56
366	13,7	6 206	27,99	2,97	11,60
367	13,8	6 182	28,10	2,98	11,65

368	13,8	6 159	28,21	2,99	11,69
369	13,9	6 136	28,31	3,00	11,73
370	13,9	6 112	28,42	3,02	11,78
371	14,0	6 089	28,53	3,03	11,82
372	14,0	6 065	28,64	3,04	11,87
373	14,1	6 047	28,73	3,05	11,91
374	14,1	6 028	28,82	3,06	11,94
375	14,2	6 005	28,93	3,07	11,99
376	14,2	5 981	29,05	3,08	12,04
377	14,3	5 963	29,13	3,09	12,07
378	14,3	5 944	29,23	3,10	12,11
379	14,4	5 921	29,34	3,11	12,16
380	14,4	5 897	29,46	3,13	12,21
381	14,5	5 879	29,55	3,13	12,25
382	14,5	5 860	29,65	3,15	12,29
383	14,6	5 841	29,74	3,16	12,33
384	14,6	5 822	29,84	3,17	12,37
385	14,7	5 799	29,96	3,18	12,42
386	14,7	5 776	30,08	3,19	12,47
387	14,8	5 757	30,18	3,20	12,51
388	14,8	5 738	30,28	3,21	12,55
389	14,9	5 720	30,37	3,22	12,59
390	14,9	5 701	30,47	3,23	12,63
391	15,0	5 682	30,58	3,24	12,67
392	15,0	5 664	30,67	3,25	12,71
393	15,1	5 626	30,88	3,28	12,80
394	15,2	5 607	30,98	3,29	12,84
395	15,2	5 589	31,08	3,30	12,88
396	15,3	5 570	31,19	3,31	12,93
397	15,3	5 551	31,30	3,32	12,97
398	15,4	5 542	31,35	3,33	12,99
399	15,4	5 533	31,40	3,33	13,01
400	15,4	5 523	31,46	3,34	13,04
401	15,5	5 486	31,67	3,36	13,12
402	15,6	5 467	31,78	3,37	13,17
403	15,6	5 449	31,88	3,38	13,21
404	15,7	5 430	31,99	3,39	13,26
405	15,7	5 411	32,11	3,41	13,31
406	15,8	5 393	32,21	3,42	13,35
407	15,8	5 374	32,33	3,43	13,40
408	15,9	5 364	32,39	3,44	13,42
409	15,9	5 355	32,44	3,44	13,45
410	15,9	5 346	32,50	3,45	13,47
411	16,0	5 327	32,61	3,46	13,52
412	16,0	5 308	32,73	3,47	13,56
413	16,1	5 280	32,90	3,49	13,64
414	16,2	5 266	32,99	3,50	13,67
415	16,2	5 252	33,08	3,51	13,71
416	16,3	5 234	33,19	3,52	13,76
417	16,3	5 215	33,31	3,53	13,81
418	16,4	5 206	33,37	3,54	13,83
419	16,4	5 196	33,44	3,55	13,86
420	16,4	5 187	33,49	3,55	13,88
421	16,5	5 150	33,73	3,58	13,98
422	16,6	5 136	33,83	3,59	14,02
423	16,6	5 121	33,93	3,60	14,06
424	16,7	5 107	34,02	3,61	14,10
425	16,7	5 093	34,11	3,62	14,14
426	16,8	5 075	34,23	3,63	14,19
427	16,8	5 056	34,36	3,65	14,24
428	16,9	5 042	34,46	3,66	14,28
429	16,9	5 028	34,55	3,67	14,32
430	17,0	5 000	34,75	3,69	14,40
431	17,1	4 986	34,84	3,70	14,44
432	17,1	4 972	34,94	3,71	14,48
433	17,2	4 963	35,01	3,71	14,51
434	17,2	4 953	35,08	3,72	14,54
435	17,2	4 944	35,14	3,73	14,56

436	17,3	4 930	35,24	3,74	14,60
437	17,3	4 916	35,34	3,75	14,65
438	17,4	4 902	35,44	3,76	14,69
439	17,4	4 888	35,54	3,77	14,73
440	17,5	4 874	35,64	3,78	14,77
441	17,5	4 860	35,75	3,79	14,81
442	17,6	4 846	35,85	3,80	14,86
443	17,6	4 832	35,95	3,81	14,90
444	17,7	4 818	36,06	3,83	14,94
445	17,7	4 804	36,16	3,84	14,99
446	17,8	4 790	36,27	3,85	15,03
447	17,8	4 776	36,38	3,86	15,08
448	17,9	4 762	36,48	3,87	15,12
449	17,9	4 748	36,59	3,88	15,16
450	18,0	4 720	36,81	3,90	15,25
451	18,1	4 706	36,92	3,92	15,30
452	18,1	4 692	37,03	3,93	15,35
453	18,2	4 685	37,08	3,93	15,37
454	18,2	4 679	37,13	3,94	15,39
455	18,2	4 673	37,18	3,94	15,41
456	18,3	4 645	37,40	3,97	15,50
457	18,4	4 631	37,51	3,98	15,55
458	18,4	4 617	37,63	3,99	15,59
459	18,5	4 607	37,71	4,00	15,63
460	18,5	4 598	37,78	4,01	15,66
461	18,6	4 584	37,90	4,02	15,71
462	18,6	4 570	38,02	4,03	15,75
463	18,7	4 561	38,09	4,04	15,79
464	18,7	4 551	38,17	4,05	15,82
465	18,7	4 542	38,25	4,06	15,85
466	18,8	4 523	38,41	4,07	15,92
467	18,9	4 509	38,53	4,09	15,97
468	18,9	4 495	38,65	4,10	16,02
469	19,0	4 481	38,77	4,11	16,07
470	19,0	4 467	38,89	4,13	16,12
471	19,1	4 458	38,97	4,13	16,15
472	19,1	4 449	39,05	4,14	16,18
473	19,2	4 437	39,15	4,15	16,23
474	19,2	4 425	39,26	4,16	16,27
475	19,3	4 414	39,36	4,18	16,31
476	19,3	4 402	39,47	4,19	16,36
477	19,4	4 390	39,57	4,20	16,40
478	19,4	4 379	39,67	4,21	16,44
479	19,5	4 367	39,78	4,22	16,49
480	19,5	4 355	39,89	4,23	16,53
481	19,6	4 343	40,00	4,24	16,58
481,6	19,6	4 337	40,06	4,25	16,60
482	19,7	4 335	40,08	4,25	16,61
483	19,7	4 332	40,10	4,25	16,62
483,2	19,7	4 332	40,10	4,25	16,62
484	19,8	4 325	40,17	4,26	16,65
484,8	19,8	4 318	40,23	4,27	16,67
485	19,9	4 317	40,24	4,27	16,68
486	19,9	4 311	40,30	4,28	16,70
486,4	19,9	4 309	40,32	4,28	16,71
487	20,0	4 305	40,36	4,28	16,72
488	20,0	4 299	40,41	4,29	16,75
489	20,1	4 294	40,46	4,29	16,77
490	20,1	4 290	40,50	4,30	16,78
491	20,2	4 287	40,52	4,30	16,79
492	20,2	4 285	40,54	4,30	16,80
493	20,3	4 283	40,56	4,30	16,81
494	20,3	4 280	40,59	4,31	16,82
495	20,4	4 278	40,61	4,31	16,83
496	20,4	4 276	40,63	4,31	16,84
497	20,5	4 273	40,66	4,31	16,85
498	20,5	4 271	40,68	4,32	16,86
499	20,6	4 266	40,72	4,32	16,88

500	20,6	4 262	40,76	4,32	16,89
501	20,7	4 259	40,79	4,33	16,91
502	20,7	4 257	40,81	4,33	16,91
503	20,8	4 255	40,83	4,33	16,92
504	20,8	4 252	40,86	4,33	16,93
505	20,9	4 248	40,90	4,34	16,95
506	20,9	4 243	40,95	4,34	16,97
507	21,0	4 238	40,99	4,35	16,99
508	21,0	4 234	41,03	4,35	17,01
509	21,1	4 229	41,08	4,36	17,03
509,9	21,1	4 224	41,13	4,36	17,05
510	21,1	4 224	41,13	4,36	17,05
511	21,2	4 219	41,18	4,37	17,07
511,8	21,2	4 215	41,22	4,37	17,08
512	21,3	4 214	41,23	4,37	17,09
513	21,3	4 209	41,28	4,38	17,11
513,7	21,3	4 206	41,31	4,38	17,12
514	21,4	4 204	41,32	4,38	17,13
515	21,4	4 199	41,37	4,39	17,15
515,6	21,4	4 196	41,40	4,39	17,16
516	21,5	4 194	41,42	4,39	17,17
517	21,5	4 189	41,47	4,40	17,19
517,5	21,5	4 187	41,49	4,40	17,20
518	21,6	4 184	41,52	4,40	17,21
519	21,6	4 180	41,56	4,41	17,22
519,4	21,6	4 178	41,58	4,41	17,23
520	21,7	4 175	41,61	4,41	17,25
521	21,7	4 170	41,66	4,42	17,27
521,3	21,7	4 168	41,68	4,42	17,27
522	21,8	4 165	41,71	4,42	17,29
523	21,8	4 160	41,76	4,43	17,31
523,2	21,8	4 159	41,77	4,43	17,31
524	21,9	4 155	41,81	4,44	17,33
525	21,9	4 150	41,86	4,44	17,35
525,1	21,9	4 150	41,86	4,44	17,35
526	22,0	4 145	41,91	4,45	17,37
527	22,0	4 140	41,96	4,45	17,39
528	22,1	4 135	42,01	4,46	17,41
528,8	22,1	4 131	42,06	4,46	17,43
529	22,2	4 130	42,07	4,46	17,43
530	22,2	4 125	42,12	4,47	17,45
530,6	22,2	4 122	42,15	4,47	17,47
531	22,3	4 119	42,18	4,47	17,48
532	22,3	4 114	42,23	4,48	17,50
532,4	22,3	4 112	42,25	4,48	17,51
533	22,4	4 111	42,26	4,48	17,51
534	22,4	4 108	42,29	4,49	17,53
534,2	22,4	4 108	42,29	4,49	17,53
535	22,5	4 103	42,34	4,49	17,55
536	22,5	4 098	42,39	4,50	17,57
537	22,6	4 093	42,45	4,50	17,59
537,8	22,6	4 089	42,49	4,51	17,61
538	22,7	4 088	42,50	4,51	17,61
539	22,7	4 083	42,55	4,51	17,63
539,6	22,7	4 080	42,58	4,52	17,65
540	22,8	4 078	42,60	4,52	17,66
541	22,8	4 076	42,62	4,52	17,66
541,4	22,8	4 075	42,63	4,52	17,67
542	22,9	4 072	42,66	4,53	17,68
543	22,9	4 066	42,73	4,53	17,71
543,2	22,9	4 066	42,73	4,53	17,71
544	23,0	4 061	42,78	4,54	17,73
545 et plus	23,0	4 056	42,83	4,54	17,75